

CAPITULO 1

TRADUCCIÓN:

Noesagwi

JAP TO ENG: stfusparks

LIMPIEZA:

Aracely-Chan

EDICIÓN:

Ayane

Honey Lemon Soda

COLOR:

Kis86

Perfection Anime DA

¡¡Festejemos Juntos!!

Whitelies

FANSUB

• 4^{to} Aniversario •



whiteliesfansub.wordpress.com

WHITELIES FANSUB 4º ANIVERSARIO



Sección HOT

¡Feliz aniversario! Quiero agradecer a Asuza por recibirnos con los brazos abiertos, también a todo el staff, nos hemos convertido en una gran familia y por último pero no menos importante, agradecer a todos las seguidores, amigos, apoyo y mucho cariño.

—Rikari87—

Sección SHOJO

Ya han pasado cuatro años de la creación de este proyecto, y aunque hemos pasado muchas cosas no me arrepiento de nada. Gracias a cada uno que parte de esto para hacer adelante esta familia.

Felicitades a todos!!! —Asuza—

¡Feliz aniversario mi amor! Whitelies! Llévame a mi mundo! Estoy formando este excelente equipo y esto es mi segundo aniversario y aunque las cosas están difíciles por ser un club secundario y así creo que todos nos divertimos y lo pasamos genial. Espero que cada uno disfrute de esta capital que se crea con mucho esfuerzo por parte de todo el staff. Gracias a todos los administradores en especial a nuestra "Mama" quien fue la creadora de este hermoso familia. Los administradores todos! Antigos de antes de partidos que son el mismo en personas que disfrutamos juntos y gracias por la paciencia de cada persona que nos lee... Whitelies mejor la parte o nunca termine V-V... Se despiden —Ryechan—

Otro año más en el que pude ver cómo crece mi hermano Whitelies, ya son 4 años que cumple mi amor! fanub, espero siga creciendo por mucho tiempo más y también espero seguir en él para ver cómo va creciendo cada vez más, feliz cumpleaños mi amor Whitelies Fanub —Y&D—

Sección SHONEN

¡FELIZ ANIVERSARIO!! Super feliz de poder formar parte de esta hermosa familia. Gracias a las ADM por su amor y amistad, a todo el hermoso staff que siempre nos banca "ahora son amantes de los látigos haba todos Mxh" Y TODOS los que nos brindan su amor y apoyo ¡Gretas! y llevamos por más!!! Feliz 4 años! <3 <3 <3

—sa adm oscura Saga—

"Whitelies siempre ha sido y será mi familia virtual y me alegra estar presente en otro año más de su vida. ¡Los amo a todos!"

—ElleBlake—

Mensajes del Staff

Días mio ya llevo dos aniversarios con este querido fansub, nunca pensé crecer tanto con ustedes, graciosa Azusa por creer este bello entorno y darle luz a mis traducciones, Gracias a Hikari89 por ayudarme y corregirme!! Espero muchos años más a es-te fansub y con todo mi corazón quiero y aprecio a esta pequeña pero cálida, cómoda y constructiva familia!! Jajajajalos quiero!! WLF!!

—The Black Jack Girl—

Feliz Aniversario Whitelies fansub!!
Hace un poco mas de un año que formo parte de esta gran familia y me siento muy feliz y orgullosa de pertenecer. Gracias a las admin y a todos los que leen nuestro trabajo. Por muchos años más!!

—Nadeshiko—

Llegué tarde por estar durmiendo... Bueno por si acaso Feliz aniversario Whitelies! Estoy muy contenta de que me acogieran y me dejaron formar parte de este maravilloso staff que se esfuerza muchísimo para sacar todo. Muchas Felicidades a todo whitelies!

—Edo. Mau—

Creo que llego tarde pero ahí voy Feliz Aniversario Whitelies! Nada más que decir que estoy sumamente agradecida por formar parte de este gran staff :)

—Fiki Queen—

Mi segundo aniversario con mi segunda familia. Casi dos años y se sienten como nada. Los aprecio a todos muchísimo y amo a ver a todos esforzándose por nuestros fans. ¡Y obvio amo ver a nuestros fans contentos!

—Natsume—

Feliz aniversario Fansub Belle! Llevo 2 años y meses siendo parte de esta Familia, donde disfruto que la Jefa diga "Pungu" que las administradoras ofrezcan Dulces y galletas y chicos sexy para motivar, que me llenen de Shoujos donde yo no me quejo haha. GRACIAS por aceptarme, y bueno... que cumplamos mas años Wuujuuu, por siempre Cleanner Principiante ("3")

—AnacelyChan—

Feliz aniversario! W! y espero podamos traer muchas más mangas para todos ustedes, W! y que sean más años y Viva el yaci 'w/ xD! aguanten! Fajajhis xD

—Nikochita—

Llevo muy poquito tiempo siendo parte de esta gran familia y me siento muy feliz de ser parte de Whitelies... espero que este sea el primero de muchos aniversarios para mi Felicidades equipo!

—Camy_chan—

記念日おめでとうホワイトライズ!! (Feliz Aniversario, Whitelies!!)
Es el primer aniversario que celebro con este grupo, estoy muy feliz :D Agradezco mucho la experiencia que me están otorgando, también la paciencia y comprensión de las admin, y por el esfuerzo que hacen cada una de las integrantes del grupo para sacar un manga en diferentes idiomas. Por muchos años más,

—Maridono—

Más de dos años trabajando juntos. El amor y sacrificio que damos en cada manga es el hermoso resultado de estos 4 años! Gracias por seguirnos y feliz aniversario

—Marion—

Felicidades Whitelies! Feliz de formar parte de esta familia y esperando seguir así con esfuerzo y dedicación."

—gyne—

Feliz aniversario! espero seguir otro año aquí y seguir brindando mi ayuda

—AliceNight—

Feliz aniversario Whitelies! Donde conocí lo que es traducir un manga, tener un grupo de trabajo y dar lo mejor de todos para hacerles llegar a quienes nos leen las mejores historias y los mejores resultados. Ojala todos reciban mucho Yaci hard en este cumpleaños. Jaja Felicidades a nosotros! A seguir con entusiasmo, tolerancia y compañerismo.

—Makka—

Feliz aniversario!! Feliz de formar parte de esta familia, y espero estar por mucho más tiempo. Siento como si hubiera sido ayer cuando celebre el primer aniversario con ustedes y ya llegué a mi segundo, me encanta traducir y aunque sea poquito espero seguir brindando mi ayuda. ¡Ánimos a todos! ¡Ánimos Whitelies!

—Ayur-san—

Feliz aniversario WhiteLies! Estoy muy contenta de poder celebrarlo con todo este equipo que trabaja muy duro. Gracias a las admin por toda la paciencia y el amor que le dedican a los mangas. Por muchos años más de celebración ☺☺☺

—Mayu—

Whitelies
fansub

celebra
su 4º

¡¡¡ANIVERSARIO!!

Mensajes del Staff

Feliz aniversario Whitelies! Llevó alrededor de dos años aquí y no puedo creer que haya permanecido tanto tiempo aquí. Las experiencias vividas me han servido para crecer en muchos aspectos y deseo poder permanecer aquí ocupando un pequeño espacio en esta familia brindando ayuda en los bellos proyectos. :3

—Ayane—

Felicidades Whitelies por su aniversario! Gracias por aceptarme en este hermoso fansub y el trabajo que cada uno realiza.

—Flor(ia)—

Whitelies
fansub

celebra
su 4º

Estoy sumamente contenta de haber entrado a Whitelies, aunque haya sido hace unos meses mi estadía ha sido de las mejores experiencias que he tenido, gracias por valorar mi trabajo y FELICIDADES!

—Gimyoko—

Esta hermosa familia cumple un año más, me alegra formar parte de ella! Gracias por haberme aceptado! Es muy lindo estar acá :3 y espero seguir muchos años más :3 Feliz aniversario Whitelies!

—Neuronn—

Feliz aniversario Whitelies! Mi primer fansub en el que trabajo ya hace un año y medio, otra vez no pude ayudar mucho por mis estudios pero hago lo mejor que puedo. Gracias a todos por el duro trabajo y gracias a los lectores por apoyarnos siempre! Viva Whitelies Fansub!

—SunChan—

Felicidades por otro año más! Me siento orgullosa de formar parte de este equipo y ayudar en este inmenso y buen trabajo. ¡Brindemos por miles de historias más!

—Noesagi—

Me siento honrada de formar parte de este maravilloso equipo que sin ningún otro fin más que servir a otros fans realiza tan ardua labor. Feliz aniversario Whitelies fansub!

—Chibusa001—

Los años aquí y aun no se que decir mas que felicidades!! Varios por mas tiempo juntos
—Cardville—

El tiempo que he tenido aquí ha sido genial, me he divertido y por cierto he aprendido mucho :D. Saludos a las admis por tenerme paciencia... y nada mas que ¡Feliz Aniversario!
—Ishimaru—

¡Muchas felicidades Whitelies! Gracias por esos momentos maravillosos y por el arduo trabajo de llevar mangas a todo el mundo! Seguiremos adelante mejorando cada día y en un ambiente lleno de diversión y armonía! Feliz aniversario!
—Tenshi—

Feliz aniversario Whitelies! Mi primer fansub en el que trabajo ya hace un año y medio, otra vez no pude ayudar mucho por mis estudios pero hago lo mejor que puedo. Gracias a todos por el duro trabajo y gracias a los lectores por apoyarnos siempre! Viva Whitelies Fansub!

—Susuke—

¡Feliz aniversario Whitelies! Gracias por acogermi en esta gran familia y x el gran trabajo q hacen para hacer llegar a los fans estos lindos mangas.

—Yashimi—

Feliz aniversario Whitelies Fansub! ¡Agradecida de queme hayan aceptado de nuevo, :3 xD y formar parte de este maravilloso staff, (a□●□●□a) Espero poder seguir con ustedes mucho años y poder trabajar en muchas mangas lindas! V'o'V *** V'o'V xD

—Katy-Chan—

¡Muchas felicidades Whitelies! Otro año mas de cosas hermosas. :3 Sigam trabajando con el mismo amor de siempre. Espero pasar mucho más tiempo con ustedes (con todo y que no me den galletitas) Les quiero

—Chitiro—

Muchas muchas pero muchas felicidades por el aniversario, ya es mas de un año que llevo aquí, todas las cosas que hemos pasado para hacernos mas fuertes :3) por mas años mas

—Alek—

Feliz aniversario querido Whitel! Ya llevo un poco más de 2 maravillosos años junto a ustedes y es algo de no creer para mí; me encanta este hermoso hobby que compartimos todos y que espero seguir teniendo más tiempo!

¡Muchas felicidades! :3

—Zero—

Whitelies, feliz aniversario! Estoy muy feliz siendo parte de este maravilloso equipo, es el primer aniversario que paso aquí. Estoy contenta porque aquí me han acogido y me he sentido bien al trabajar con todo el staff. ¡A seguir esforzándonos para crecer cada vez más :3

—Mitzukilu—

¡¡¡ANIVERSARIO!!



Whitelies

FANSUB

- les desea con amor una -

Feliz Navidad

whiteliesfansub.wordpress.com



¿A
qué sabe
el primer
amor?

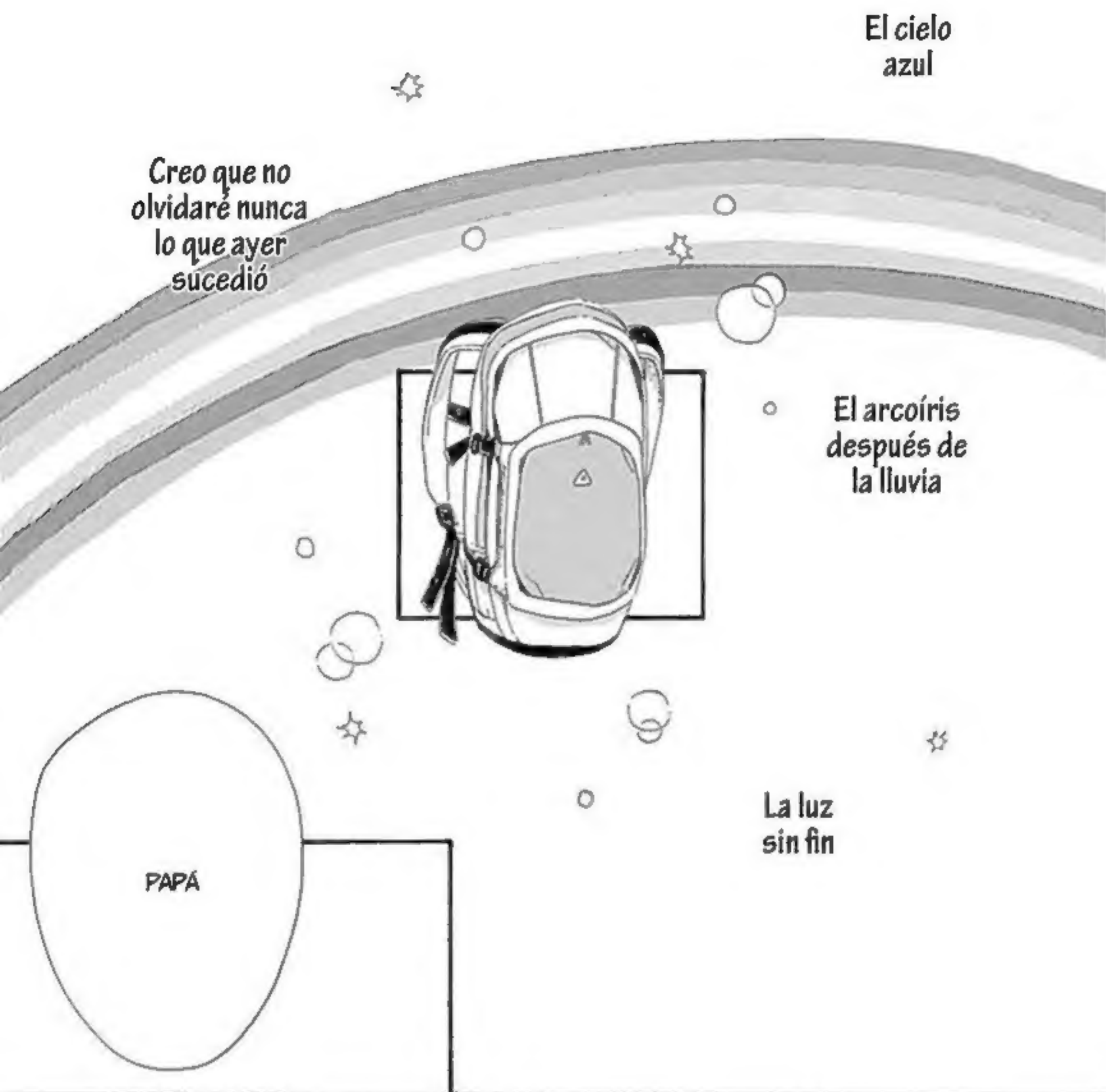
Honey Lemon Soda
村田真優

Honey Lemon Soda

Mayu Murata presents

村田真優







GRACIAS POR
PRESTARME TU
MOCHILA



¡SÍ!



CLARO

¿FUE
DIVERTIDO
EL VIAJE
ESCOLAR?





de
responderles
positivamen-
te sin tener
que mentir



ENTONCES
ME IRÉ



Fui
capaz...

PARECE
UN NIVEL
DIFERENTE
DE DIVER-
SION



QUIERO DARME
PRISA Y LLEGAR A
LA ESCUELA



Estoy realmente
contenta...



por haber elegido
esta escuela



A close-up, black and white manga-style illustration of a character's face. The character has dark, spiky hair and a single visible eye looking towards the viewer. A large speech bubble is positioned on the right side of the face. The background is dark and indistinct.

TÚ NOS DISTE
TOALLAS Y BEBIDAS
DURANTE EL VIAJE
ESCOLAR, ¿NO ES
ASÍ?



NO ES
COMO SI
HUBIÉRAMOS
DECIDIDO ES-
TO JUNTOS,
PERO...

CUANDO
LLEGAMOS ESTA
MAÑANA, TODO EL
MUNDO HABÍA
TRAÍDO ALGO

CUANDO
LLEGAMOS ESTA
MAÑANA, TODO EL
MUNDO HABÍA
TRAÍDO ALGO

NOSOTROS
SOLO QUERIAMOS
AGRADECERTELO

¿LOS ACEPTARÁS?



HEY,
¿QUIZÁS ES
DEMASIADO
DESPUÉS DE
TODO?

¿ES ASÍ?



SI, TIENES
RAZÓN

ADEMÁS, SERÍA
UNA MOLESTIA
PARA ELLA SI
DEVOLVEMOS
LAS TOALLAS
TODOS A LA
VEZ



¡GRACIAS!

ESTOY MUY FELIZ

ISHIMORI-
CHAN,

QUIZÁS
DEBERÍAMOS
DISCULPARNOS
EN SU LJ-
GAR





¿QUÉ ES
ESTO?

YO NO TENGO
NADA

Ni siquiera
te pedi una
toalla





¿QUE ES
ESTO?

YO NO TENGO
NADA

Ni siquiera
te pedi una
toalla

K-S-186



Me
pregunto...

NO NECESITO NADA

si voy a se
castigada por
ello antes o
después

¡¡SI!!

¡¡ISHIMORI-
CHAN!!



QUIZAS,
ENTONCES
YO DEBERIA
HACERLO MI
VAMOS A ENCABEZADO
VER, ESTA TAMB EN...
FOTO...

NO PUEDO
SEGUIR LA
QUE CONVERSA-
DEPRI- CION,
MEN-
TE .



AH, PUSE
ESO EN MI
ENCABEZADO
DE TWITTER

¿Enca-
bezado?

¿NO
SIENTES
QUE ME
DARÁ BUENA
SUE-
TE?



YA TIENE 300
RETWETS

EL
CORAZÓN
QUE ENCON-
TRASTE
AYER

INCREÍ-
BLE



¿Privado?

¿Retweet?

¿?

SI
FUERA MIO, ¡QUE
HARIA PRI- MIEDO!
VADO MI
PERFIL



¡¡WOAAA QUÉ GUAPOOO!!

¿NN?



¡AH!

¡EY! MIREN ESTO





TÚ TAMBIÉN
ISHIMORI-CHAN

EL ANLA-
RO DE LA
ESCUELA
MEDIA

HUH

¡¡HEY!!



Mañana
traiga-
mos
todos el
anua-
rio

Será
diver-
tido



...HUH...

¿HUH?



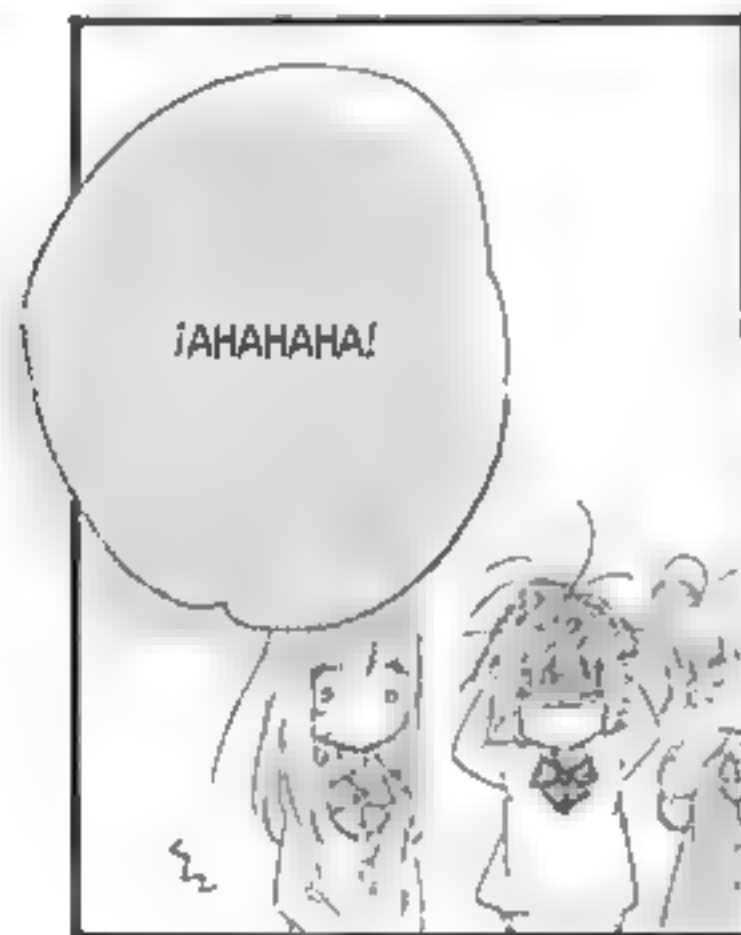
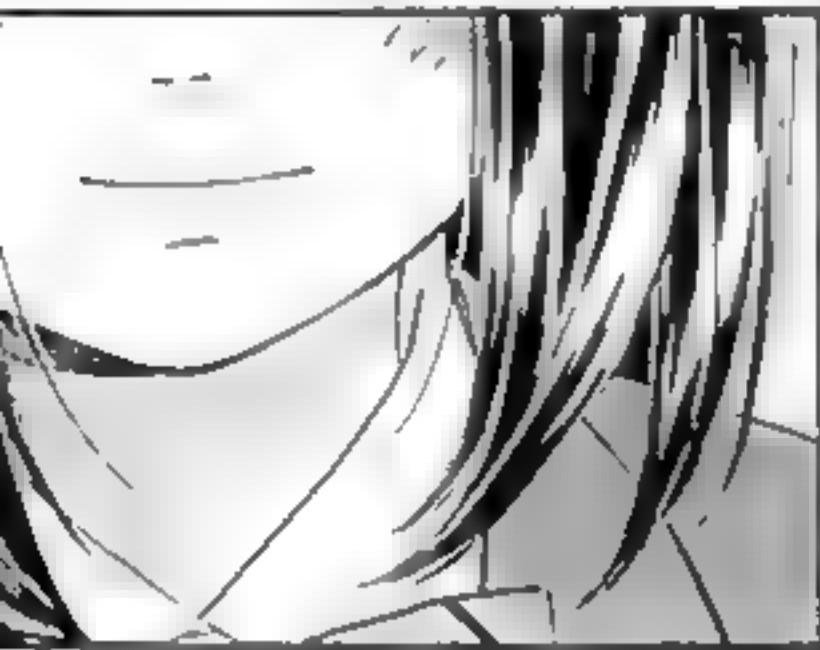
¿Piedra?

Todo el mundo
la intimidó y la
llamó así



Este era su
apodo duran-
te la escuela
media

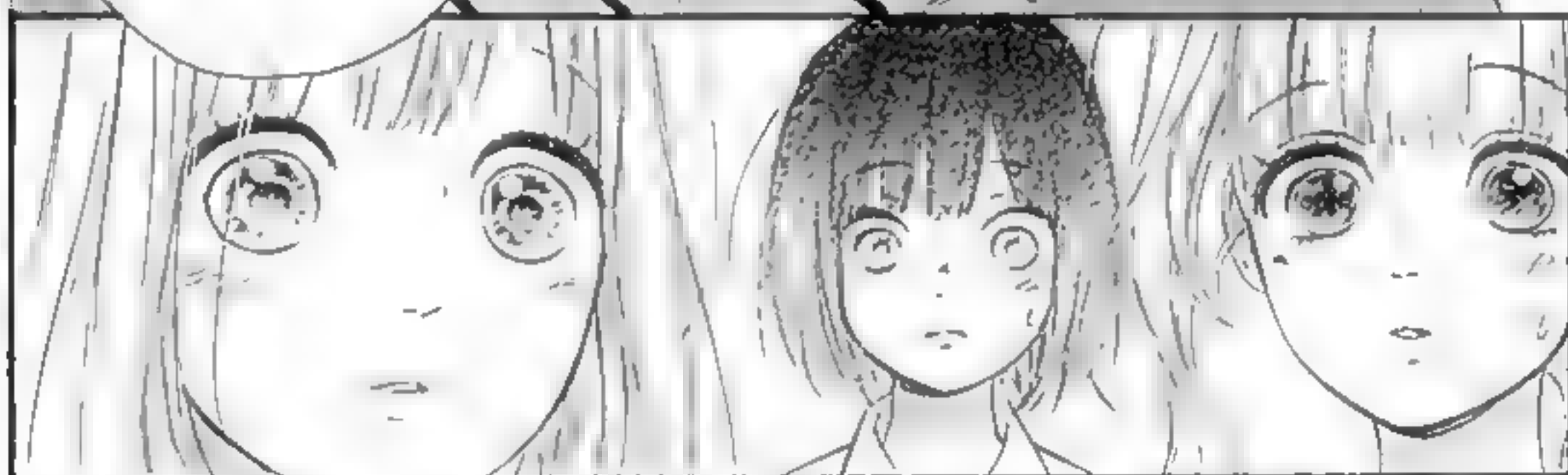
Ella es lenta y
siempre en las
nubes. Además
ella no habla y
siempre parece
realmente
rígida





LO SIENTO

SI,
¡GRACIAS!



Mañana
traeremos
nuestros
anuarios

no olvides
el tuyo

Aunque...



BUENOS
DIAS

¿QUE
PASA?

quiero
saber

BUENOS
DIAS,
NO PASA
NADA



¡OUCH!



...todo el mundo
hizo lo posible
para acercarse
a mí...

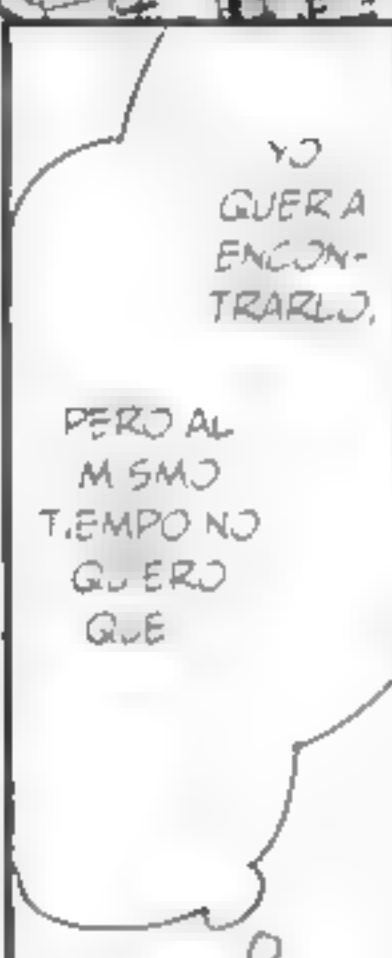


¿DÓNDE PUSE
EL ANUARIO?



No he
abierto mi
anuario ni
una sola vez
desde que
lo tengo

NO SE COMO
LUCE MI FOTO



YO
QUERA
ENCON-
TRARLO,

PERO AL
MISMO
TIEMPO NO
QUERO
QUE



OUCH...

AH...



Abrir

lectura en
diagonal

Entre-
cierra
los
ojos

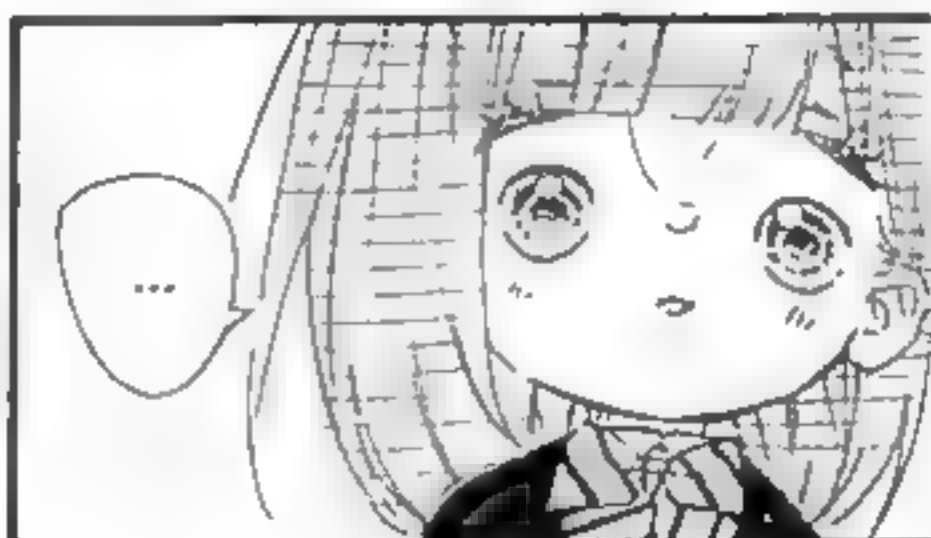
Gran dis-
tan-
cia



La verdad
es que...



¡LO EN-
CONTRÉ!



...



PENSE QUE
TENDRIA UNA
EXPRESION
MAS OSCU-
RA

A salvo



ISHIMORI UKA



GRACIAS
A DIOS

Si es esto,
definitivamente
yo puedo...



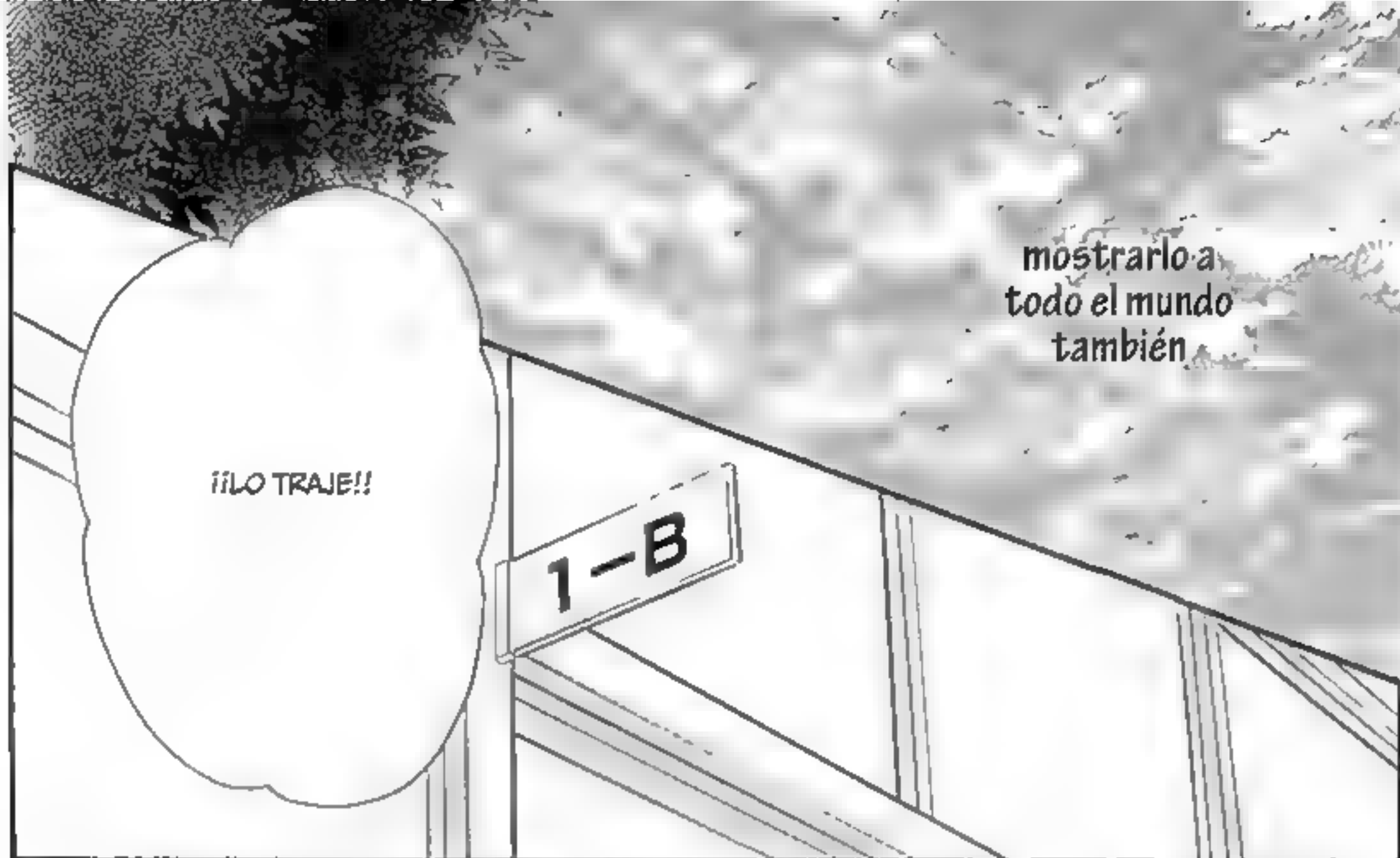
Foto de clase

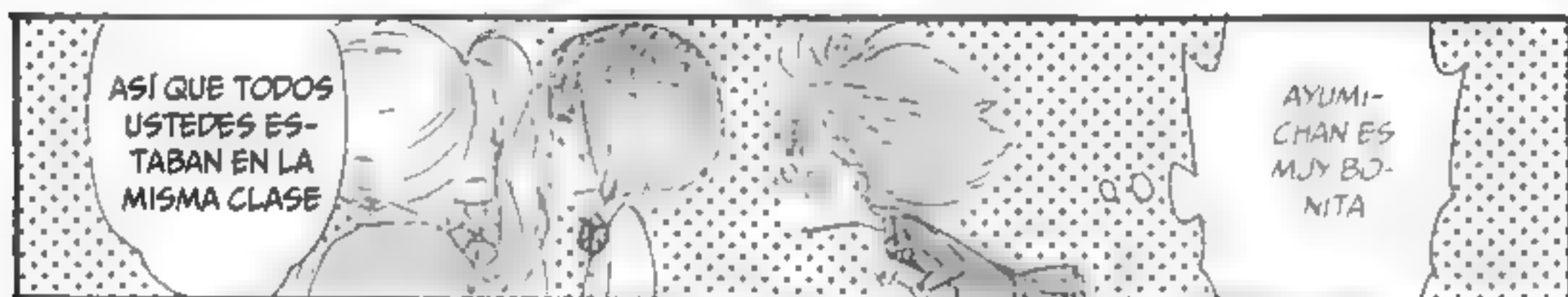
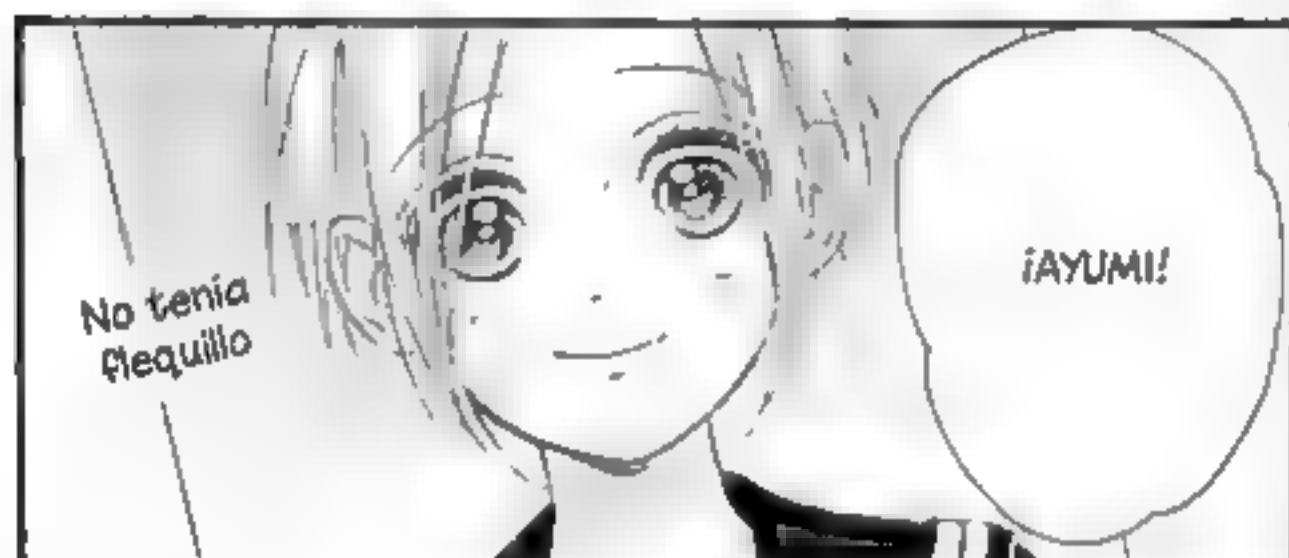
Foto de
comité

Foto en
asamblea

SON TODAS BUENAS

ya no
estoy preo-
cupada







ELLA ERA
SÚPER
POPULAR

¡VAYA,
ES TAN
BONITA!

¡AH!

SERINA, ELLA
ERA LA CHICA
MÁS BONITA
DE NUESTRO
CURSO

¿ES
FAMOSA?



...estaba
en la misma
clase que
Miura-kun

ELLA TENÍA
UNA BUENA
PERSONALI-
DAD TAM-
BIÉN

Una persona
como esta...



ESPERA, YO
TENGO UNA DE
NUESTRO FES-
TIVAL DE ALE-
TISMO

YO
TENGO UNA
BUENA FOTO
DE MI VIAJE
ESCOLAR
TAMBIÉN

¿QUE
ESTÁN
HACIEN-
DO
ELLOS?

Yo...



PERO KAI SE VE
MUY SERENO EN
TODAS ESTAS
FOTOS

¿NO
ES SIN
EMBAR-
GO ESO
NOR-
MAL?

EL NO
SONRÍE
MUCHO

parece
que estabas
hablando
solo

ME GUSTA
ESTA FOTO
DEL VIAJE
ESCOLAR.

¿TE
REFIERES
A ESTA?

¡MÍRAME!



son
diferen-
tes a
mí



Lo siento

Tú no
tienes que
forzarte



apenas
aparezco
en mis
fotos

Pero
todos los
demás...



por traer
el mío
también

¿HUH...?

Realmen-
te soy una
idiota...



¿ISHIMORI-
CHAN?

Mi pasado, el
que todo el mundo
evitó ayer



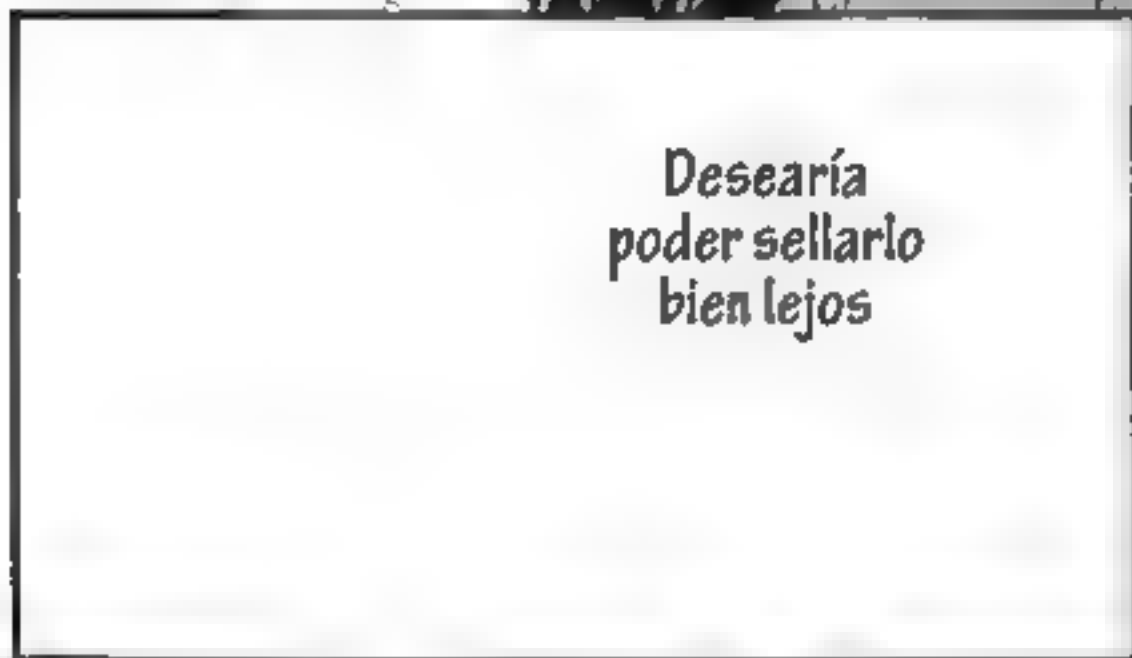


SELLARE DE
NUEVO ESTO
BIEN LEJOS
CUANDO RE-
GRESE A CA-
SA



MI
PASADO
EN VER-
GONZO-
SO,

NO IMPORTA
COMO YO LUZCA
EN EL



Desearía
poder sellarlo
bien lejos



Y pretender
como si nada de
esto hubiera
ocurrido

...

Ahhh



¿QUE CLASE?



¡ESPERA
UN SEG-
UNDO!...

¿QUE CLASE?

¿MIURA-
KUN?

PASAR
PÁGINAS

PASAR
PÁGINAS



YO
ESTABA



PASAR
PÁGINAS

EN LA
CLASE 4






¿QUÉ
QUIERES
DECIR CON
"¿POR
QUÉ?"




NO LO OLVIDES

NO IMPORTA
EL QUE



TANTO SI FUE
MALO COMO SI
FUE BUENO.

AYER...



TU ERES LA PERSONA
QUE HOY EN DÍA ERES
GRACIAS A QUE TODO
AQUELLO TE OCURRIÓ

...LO QUE TODO EL
MUNDO HIZO POR TI
DEBERÍA RESPO-
NDERTE

石森ちゃん

いしもり
ちゃん

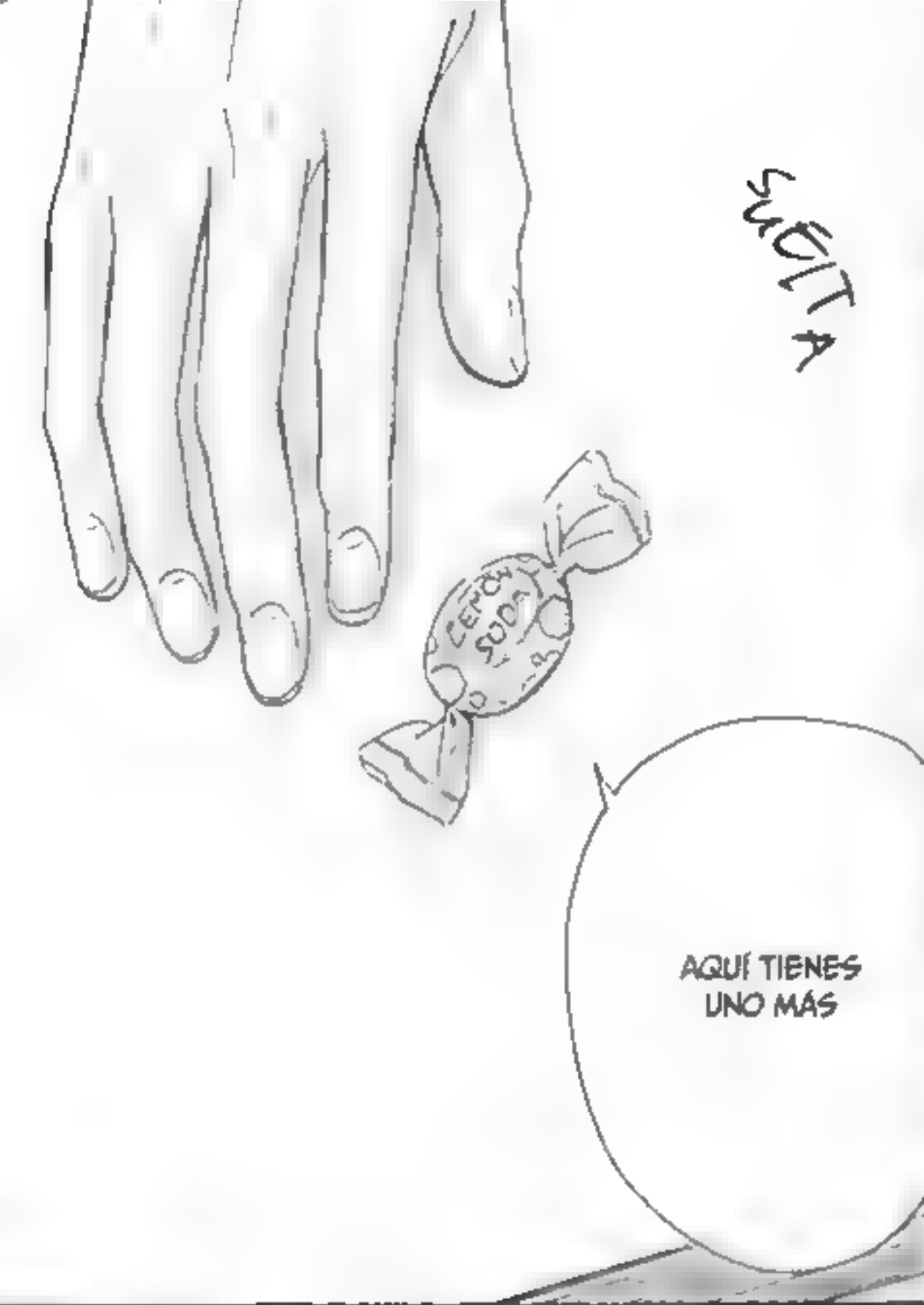
石森ちゃん
おかし



YO SERÉ LA
PRIMERA ENSE-
ÑARSELO A
ELLOS.

¿PUEDO
ENSEÑARLE
ESTO A LOS
OTROS?
PARECE
INTERE-
SANTE

...

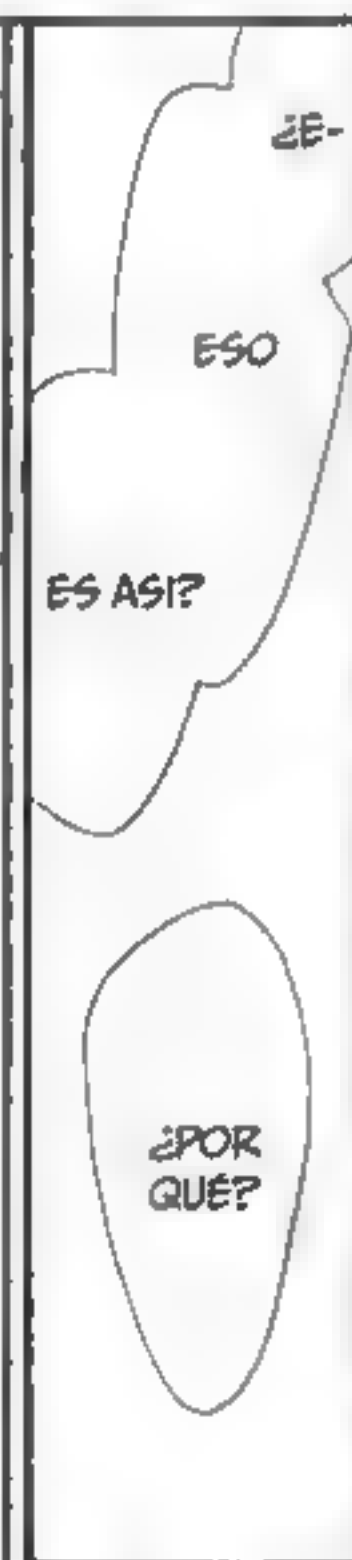
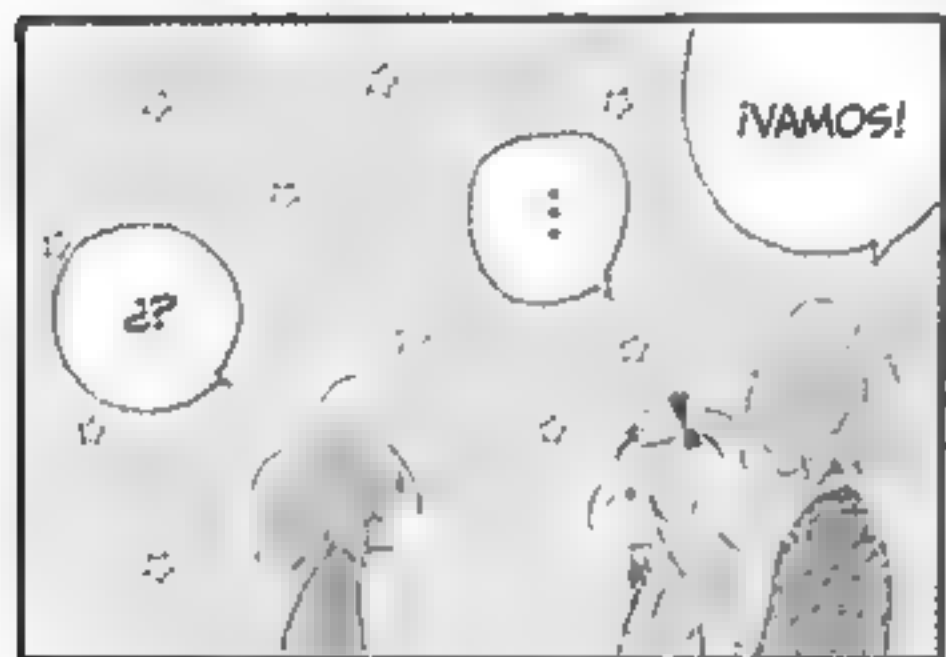




Es
correcto,

yo...









ES RARO QUE
KAI SE ACERQUE
A UNA CHICA

TE LO DIJE
ANTES,
¿CIERTO?

¿HUH?



PERO ES
ASÍ COMO
LOS DEMÁS
LO VEN

ES
POSIBLE
QUE LOS
DOS NO
SEPAN DE
ELLO,

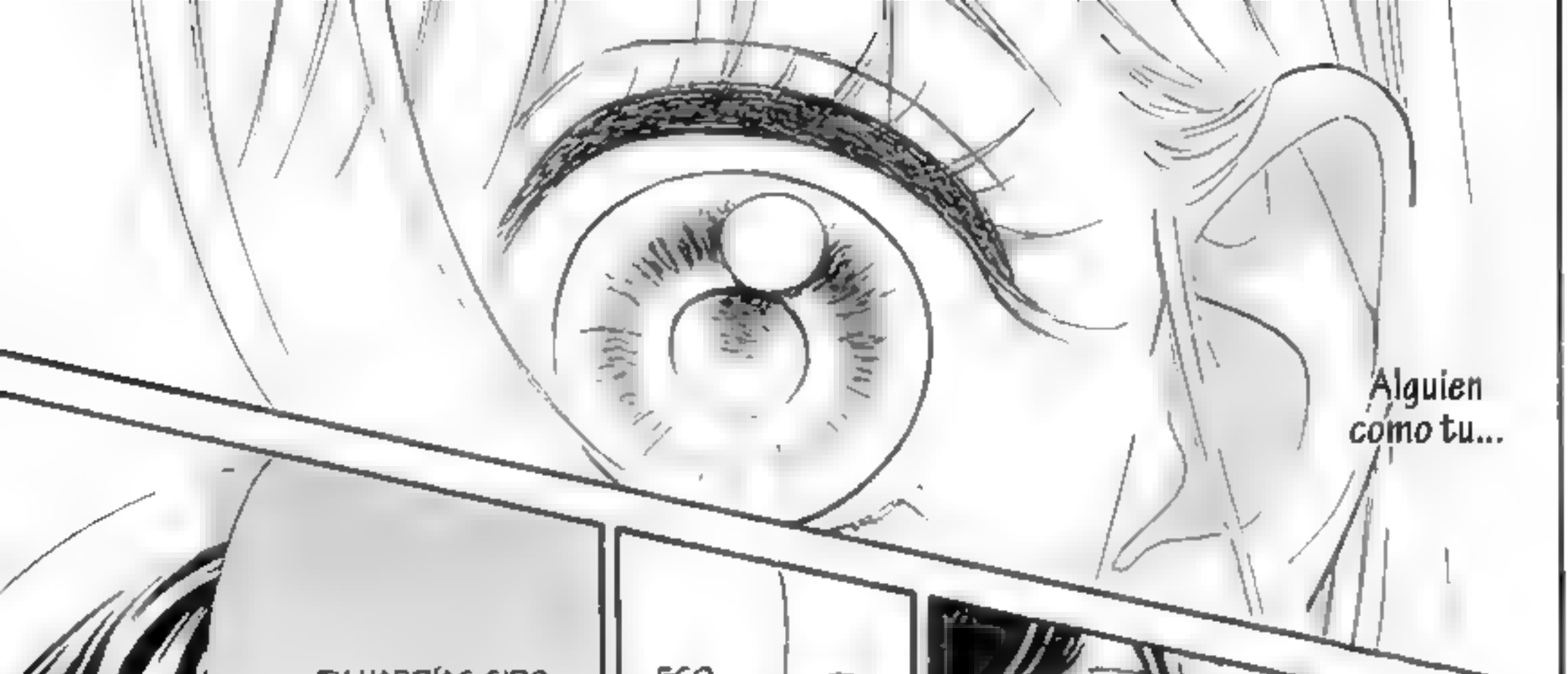


YO PIENSO QUE NO ES
UN MALENTENDIDO



ES POR ESO

QUE DE AHORA EN
ADELANTE HABRÁ MÁS
CHICAS COMO ESA



Alguien
como tu...




TU HABRÍAS SIDO
MÁS FELIZ



ESO...


PODRÍA SER
QUE...



Estaba muy
molesta

SI KAI NO
ESTUVIERA
AQUÍ

ME PREGUNTO
COMO SERÍAN
TUS DÍAS




TENDRÁS PROBLEMAS
QUE ANTES NO HABRÍAS
TENIDO

TU FUISTE CAPAZ
DE ESCAPAR DE ESAS
TERRIBLES PERSONAS
GRACIAS A ÉL.

PERO
AL MISMO
TIEMPO

ESO...




ES PORQUE VOSOTROS DOS
ESTÁIS JUNTOS



QUE NADA HA CAMBIADO?



¿EN SERIO ESTÁS
PROGRESANDO
UKA-CHAN?



EL HECHO DE
QUE KAI ESTÉ A
TU LADO...



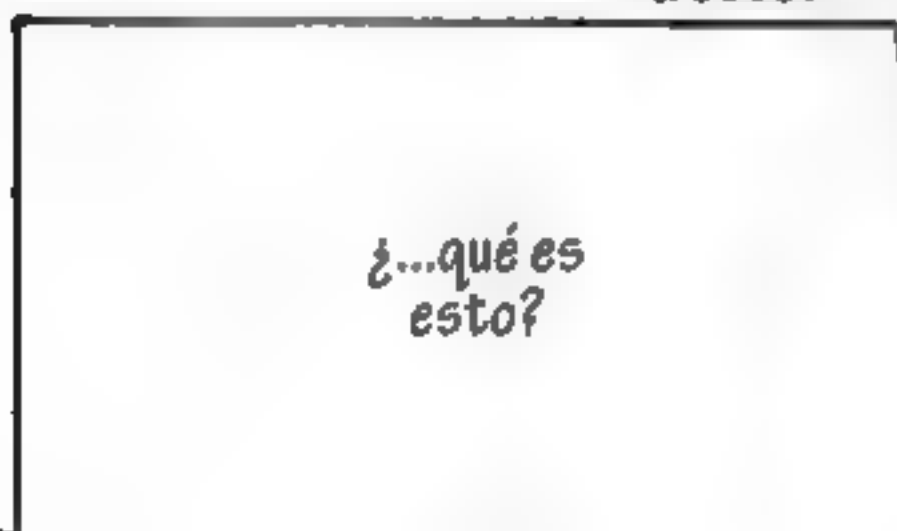
¿O PODRÍA SER...



¿Cómo...

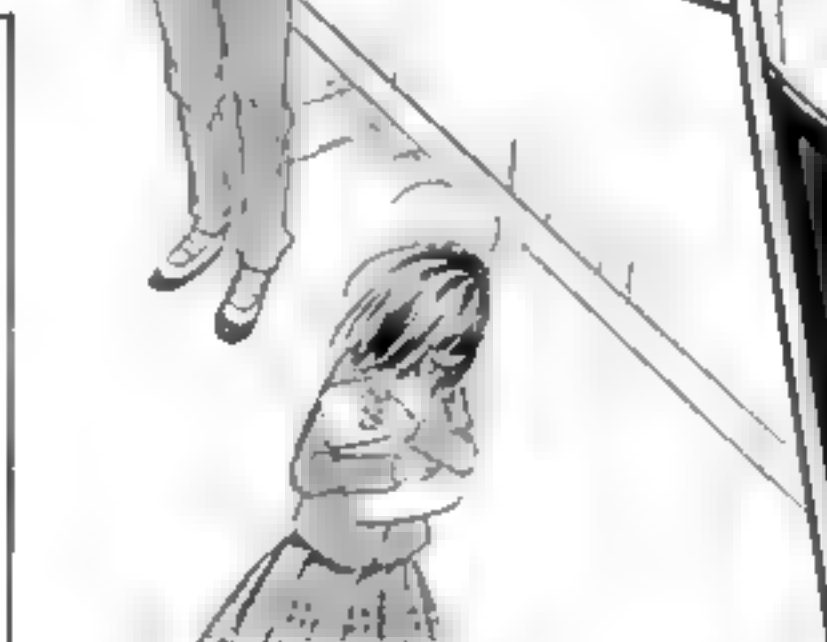


...debería
reaccionar
a esto?



¿...qué es
esto?

Pensar
que...



ME PREGUNTO
QUÉ ES ESTO

Venir aquí
podría haber
sido un error

sonido de timbre

1-B

Miura-kun

¡HEY, KAI!

tos

tos

tos

Hey...



¿ES CIERTO
QUE KANNO
SERINA-CHAN

ES TU EX NOVIA?




¡HEY, KAI!

¿QUÉ CHICA
ERA?

DEBE
ESTAR
EN EL
ANUA-
RIO,

¿EXNOVIA?



pensé
que...

...QUÉ MOLESTO

¿NO LO ESTÁ
NEGANDO?

Pensé que si lo
intentaba podría
acercarme poco
a poco a tí



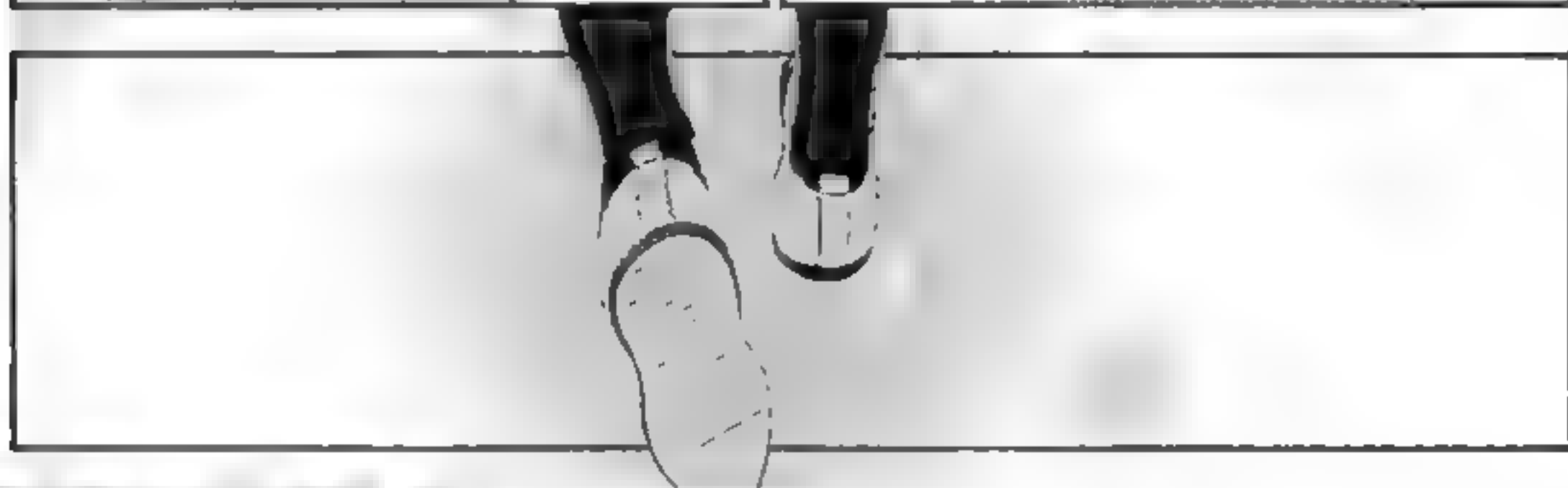
pensé
que...

PerfectionxAnime - DA

...QUE MOLESTO

Pensé que si lo
intentaba podría
acercarme poco
a poco a tí

¿NO LO ESTÁ
NEGANDO?





Ah...

Más me doy cuenta
de la distancia entre
nosotros

toser
toser
toser

Continuará

WHITELIES FANSUB

reclutamiento

Estamos en búsqueda de
nuevo Staff - para
trabajar en todos
proyectos. ¡¡¡Únete y
Únete a nosotros!!!

traductores

Japonés - Chino -
Coreano - Inglés -
Francés e Italiano

cleaner

Con experiencia

editores

Con o sin experiencia

¡¡Nosotros te enseñamos!!

coloristas

Con experiencia en
color xux

raw hunter / raw
provider

BÚSCANOS EN:

<http://whiteliesfansub.com/foro/>

<http://www.facebook.com/whiteliesfansub/>

<http://whiteliesfansub.tumblr.com/>

<http://whiteliesfansub.blogspot.com/>

Whitelies
Fansub

WHITTELIES
LANSUB

Compra el producto
original si sale a
la venta en tu país:

¡Y AYUDEMOS AL MANGAKA!

NO QUITES
LOS CRÉDITOS.



Whitelies

* F A N S U B *

¡Visítanos y descubre proyectos maravillosos, además enterate de todas nuestras novedades!

ameikod deviantart

whiteliesfansub.wordpress.com/
www.facebook.com/WhiteliesFansub
www.twitter.com/WhiteliesFansub
whiteliesfansub.tumblr.com/

¡Visita nuestras redes sociales!

WhiteLies

FANSUB

**VISITA NUESTRAS
REDES SOCIALES!**

Y conoce nuestros
maravillosos proyectos
y las más recientes
actualizaciones.

whiteliesfansub.wordpress.com
facebook.com/WhiteliesFansub
whiteliesfansub.tumblr.com
twitter.com/WhiteliesFansub

Tenemos todos los géneros ¿Qué esperas?
Lo mejor en manga y manhwa